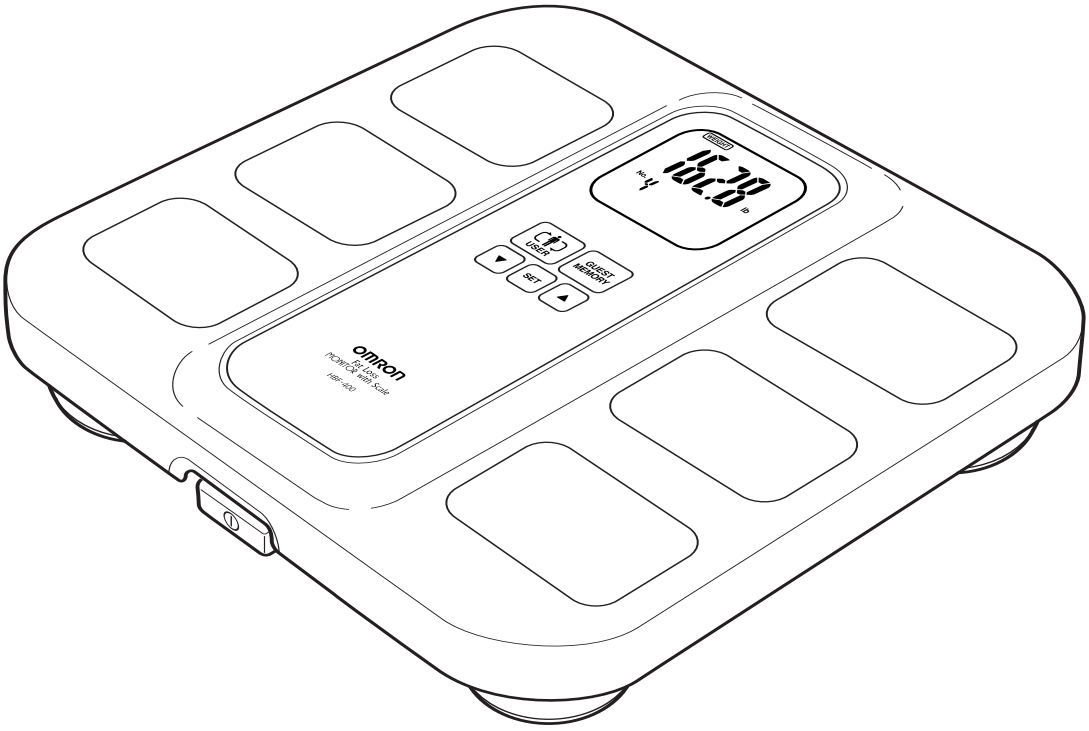
OMRON®

GUIDE DE L'UTILISATEUR

MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne

Modèle HBF-400CAN



FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

Avant d'utiliser le moniteur

Introduction 3

Remarques importantes sur la sécurité 4

Renseignements utiles

Pourcentage d'adiposité ? 5

Principes de la mesure du pourcentage d'adiposité 5

Périodes de mesure recommandées 6

Interprétation des résultats 7

Directives de fonctionnement

Description de l'appareil 8

Installation des piles 9

Enregistrement des données personnelles 10

Modification des données personnelles 12

Prise de mesure 13

Entretien et nettoyage

Indicateurs d'erreur 16

Conseils de dépannage 17

Entretien et nettoyage 17

Guide de référence rapide 18

Déclaration de la FCC 19

Renseignements concernant la garantie 20

Spécifications 21

Suivi de vos progrès 22

Notes 23

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne HBF-400CAN d'OMRON.

Indiquez les renseignements demandés pour référence future.

DATE D'ACHAT : _____

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Brochez votre facture ici

Le moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne est facile à comprendre. Le moniteur affiche les valeurs calculées de pourcentage d'adiposité en utilisant la méthode d'impédance bioélectrique et indique l'indice de masse corporelle en quatre plages de variation. Rentrez vos données personnelles. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation, sélectionnez votre numéro d'identification personnel, et placez-vous sur le plateau de mesure. Votre pourcentage d'adiposité et votre index de masse corporelle s'affichent sur un écran bien lisible. La fonction de mémoire personnelle sauvegarde jusqu'à quatre profils personnels. La fonction de mémoire sauvegarde les résultats des dernières mesures pour chaque numéro d'identification personnel.

Votre HBF-400CAN est livré avec les composants suivants :

- Unité principale
- Guide de l'utilisateur
- 4 piles « AA »

Lisez tous les renseignements contenus dans ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

MISE EN GARDE!
Ce moniteur ne peut pas être utilisé par des personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres prothèses médicales

Le MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne, lorsqu'il prend une mesure pour déterminer la quantité de tissus gras, laisse passer à travers votre corps un courant électrique extrêmement faible de 50 kHz et de moins de 500 µA. Vous ne sentez pas ce courant électrique faible lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas, ou ne permettez pas à d'autres personnes d'utiliser ce moniteur si vous ou ces personnes portez un stimulateur cardiaque ou une autre prothèse médicale.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

En vue d'assurer l'utilisation appropriée de ce produit, des consignes de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, en particulier les précautions énumérées ci-dessous :

☑ Lisez tous les renseignements contenus dans ce guide de l'utilisateur et tout autre document contenu dans la boîte avant d'utiliser l'appareil.

☑ Consultez votre médecin ou votre prestataire de soins de santé avant de commencer un programme de réduction de poids ou d'exercices physiques.

☑ En cas de grossesse, consultez votre médecin avant d'utiliser ce moniteur.

☑ Ne vous placez pas sur le bord du plateau et ne sautez pas sur le plateau de mesure.

☑ Ne vous placez pas sur le plateau de mesure lorsque votre corps ou vos pieds sont mouillés, par exemple, après avoir pris un bain ou une douche.

☑ N'utilisez pas l'appareil sur des sufaces glissantes telles un plancher en tuiles ou mouillé.

☑ Si le liquide des piles fuit et entre en contact avec vos yeux ou votre peau, rincez-les immédiatement avec beaucoup d'eau propre. Communiquez immédiatement avec votre médecin.

☑ Une autre personne devrait aider les personnes handicapées ou fragiles lorsqu'elles utilisent cet appareil

☑ Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.

☑ Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation professionnelle dans les hôpitaux ou autres installations médicales. Cet appareil ne répond pas aux normes édictées pour l'utilisation professionnelle.

☑ On doit disposer des piles selon les règlements municipaux en vigueur.

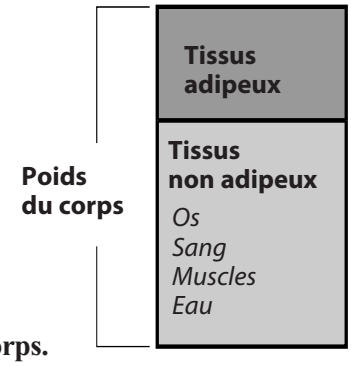
☑ Ne démontez pas ou ne modifiez pas cet appareil. Des changements ou modifications non approuvés par Omron Healthcare annulent la garantie de l'utilisateur.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Qu'est-ce que le pourcentage d'adiposité?

Le pourcentage d'adiposité réfère à la quantité de masse adipeuse comparativement au poids total du corps, et décrit en pourcentage.

Ce MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne d'OMRON indique votre pourcentage spécifique d'adiposité et votre masse adipeuse. C'est également un excellent outil pour évaluer votre pourcentage d'adiposité et mesurer votre poids sur une base continue. Pourcentage d'adiposité (%) = [Masse adipeuse (lb)/Poids du corps (lb)] x 100



La masse adipeuse est affectée par le changement de teneur en eau du corps.
Le niveau d'hydratation et la circulation sanguine d'une personne peuvent avoir un effet sur la lecture de leur masse adipeuse. Le tableau suivant présente des situations qui pourraient affecter la lecture.

Cause des fluctuations	Exemples de fluctuation
Consommation d'eau et d'aliments	1 à 2 heures après le petit-déjeuner, le déjeuner ou le dîner.
Changements dans la circulation sanguine	Après avoir pris un bain ou une douche, immédiatement après un exercice, dans des conditions ambiantes extrêmes (chaud ou froid), durant une maladie ou en cas de fatigue extrême.

Principes de la mesure du pourcentage adiposité

Le MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne d'OMRON évalue le pourcentage adiposité par la méthode d'impédance bioélectrique (BI).

Qu'est-ce que la méthode d'impédance bioélectrique?
Les muscles, les vaisseaux sanguins et les os sont des tissus du corps qui ont un contenu élevé en eau, qui conduit facilement l'électricité. La masse adipeuse est composée de tissus de peu de conductivité électrique. Le MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne envoie un courant électrique extrêmement faible de 50 kHz et de moins de 500 uA à travers votre corps pour déterminer le quantité de tissus adipeux.
Ce courant électrique faible n'est pas ressenti durant le fonctionnement du MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne. Pour de meilleurs résultats, une posture convenable et des conditions de mesure consistantes sont requises.

Comment estimer le pourcentage d'adiposité.
L'absorptiométrie biénergétique à rayons X (DXA) a été la méthode établie pour l'évaluation précise de la composition du corps. OMRON a utilisé les renseignements de recherches de la DXA auprès de plusieurs centaines de personnes pour développer la formule par laquelle le MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne fonctionne. La masse adipeuse et le pourcentage d'adiposité sont calculés à l'aide d'une formule qui comprend cinq facteurs : la résistance électrique, la taille, le poids, l'âge et le sexe.

Qu'est-ce que la méthode DXA?
La méthode DXA utilise deux fréquences différentes de rayons X et les vitesses d'absorption du corps, et détermine la valeur en se basant sur la différence entre les deux. OMRON a rassemblé les renseignements sur des personnes de 10 à 80 ans à l'aide de cette méthode.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Pourquoi certains résultats peuvent différer du pourcentage d'adiposité réel.
Dans certaines conditions, comme des patients sous dialyse, des différences importantes peuvent se présenter entre les valeurs estimées et réelles de masse adipeuse. Ces différences peuvent être reliées aux ratios continuellement changeants de liquides organiques et/ou composition corporelle.

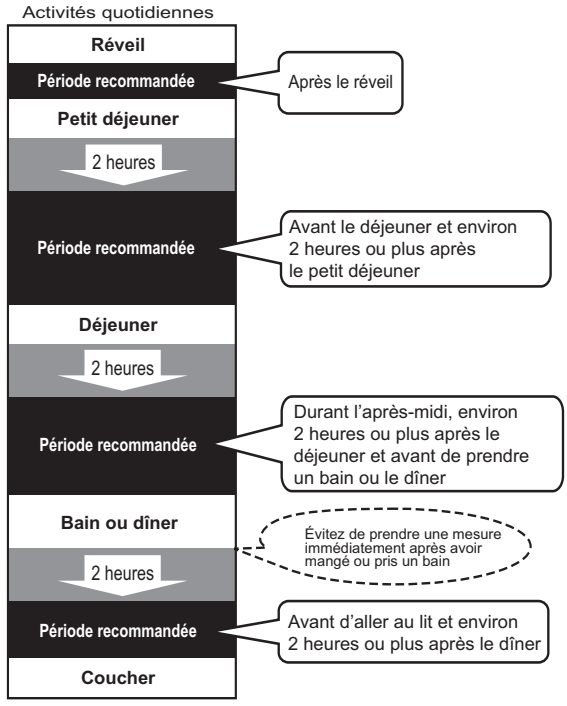
REMARQUE : Les mesures d'adiposité effectuées par cet appareil peuvent varier de façon significative du pourcentage d'adiposité réel dans les situations suivantes :

- Enfants en période de croissance
- Personnes âgées
- Personnes faisant de la fièvre
- Culturistes ou athlètes professionnels
- Patients sous dialyse
- Patients souffrant d'ostéoporose et dont la densité osseuse est très faible
- Femmes enceintes
- Femmes post-ménopausées
- Personnes qui font de l'enflure

Périodes recommandées pour la mesure

La compréhension des changements normaux dans votre pourcentage d'adiposité peut vous aider à prévenir ou à réduire l'obésité. Si vous êtes informé des heures où le pourcentage d'adiposité varie à l'intérieur de votre propre horaire journalier, il vous sera plus facile d'obtenir une tendance précise de votre masse adipeuse. On recommande d'utiliser cet appareil chaque jour dans le même environnement et dans les mêmes circonstances. (Référez au tableau)

Périodes recommandées pour la mesure

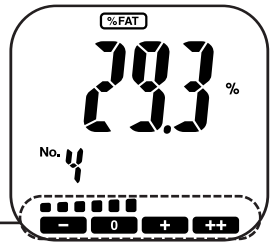


COMMENT PRENDRE UNE MESURE : INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS D'UNE MESURE

Pourcentage d'adiposité

Affiche la valeur d'adiposité en pourcentage du poids du corps.

REMARQUE : La plage d'âge pour la classification du pourcentage d'adiposité est de 20 à 79 ans.

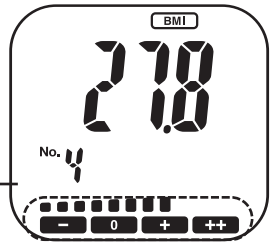


Classification du pourcentage d'adiposité
Affiche "-", "0", "+","++" avec 12 niveaux de diagramme à barres.

IMC

IMC est un indice utilisé internationalement pour déterminer la condition du corps en vérifiant l'équilibre entre la taille et le poids. On le calcule de la façon suivante :

IMC : Indice de masse corporelle
= (poids (lb) x 703)/taille (po)/taille (po)



Classification du IMC
Affiche "-", "0", "+","++" avec 12 niveaux de diagramme à barres.

Plages d'adiposité recommandées et IMC

Sexe	Âge	Bas (-) (IMC < 18.5)	Recommandé (0) (IMC 18.5 - 24.9)	Élevé (+) (IMC 25.0 - 29.9)	Trés élevé (++) (IMC ≥ 30.0)
Femme	20-39	< 21.0	21.0 à 32.9	33.0 à 38.9	≥ 39.0
	40-59	< 23.0	23.0 à 33.9	34.0 à 39.9	≥ 40.0
	60-79	< 24.0	24.0 à 35.9	36.0 à 41.9	≥ 42.0
Homme	20-39	< 8.0	8.0 à 19.9	20.0 à 24.9	≥ 25.0
	40-59	< 11.0	11.0 à 21.9	22.0 à 27.9	≥ 28.0
	60-79	< 13.0	13.0 à 24.9	25.0 à 29.9	≥ 30.0

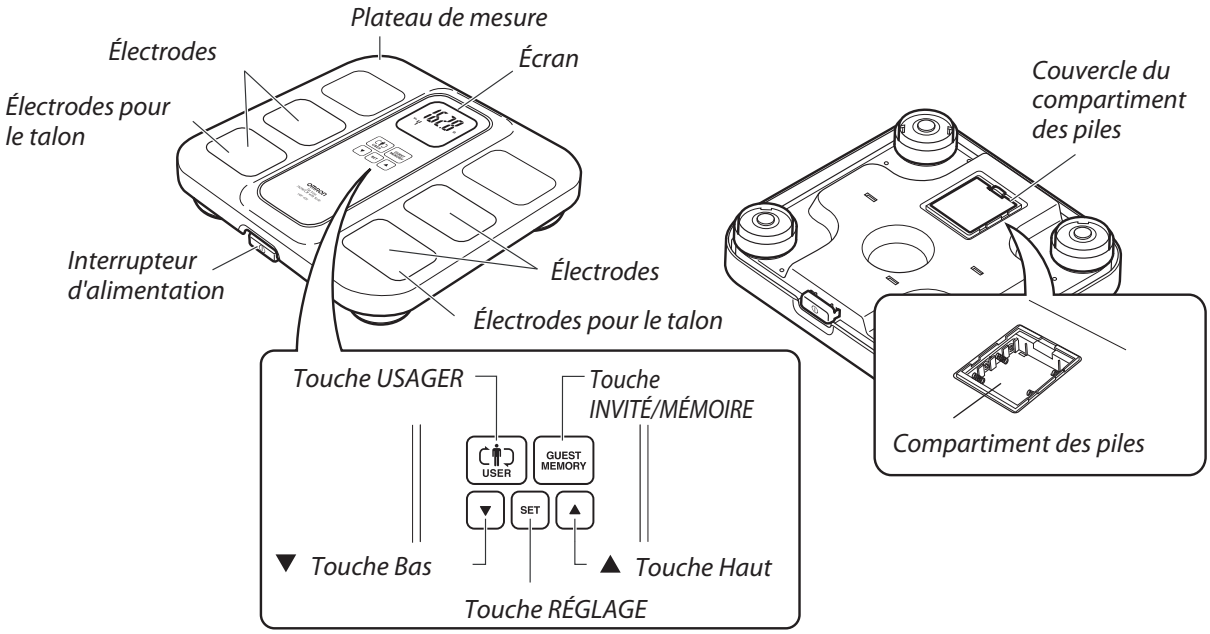
Basé sur les lignes directrices NIH/OMS pour IMC.
Basé sur Gallagher et al., American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, Sept. 2000

IMC	Désignation de l'OMS	Diagramme à barres (– 0 + ++)	Classification IMC
Moins de 18.5	Poids insuffisant		7.0 à 10.7 10.8 à 14.5 14.6 à 18.4
18.5 ou plus et moins de 25	Normal		18.5 à 20.5 20.6 à 22.7 22.8 à 24.9
25 ou plus et moins de 30	Excès de poids		25.0 à 26.5 26.6 à 28.2 28.3 à 29.9
30 ou plus	Obèse		30.0 à 34.9 35.0 à 39.9 40.0 à 90.0

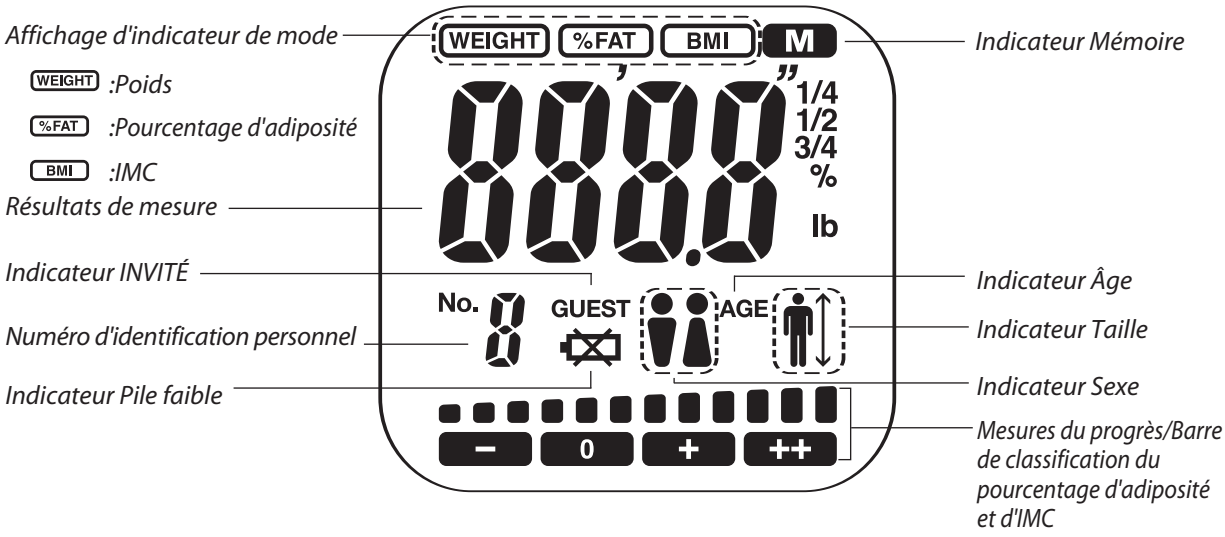
Les indices plus haut indiqués réfèrent aux valeurs d'évaluation de l'obésité proposées par l'OMS, l'Organisation mondiale de la Santé.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

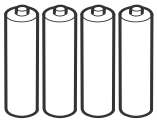
Unité principale



Écran



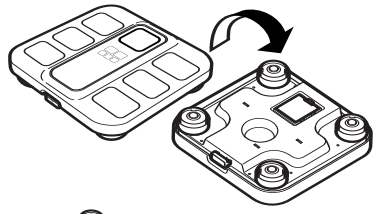
Composants



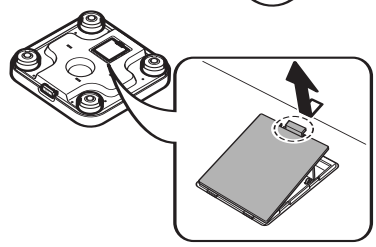
Quatre piles AA

Guide de l'utilisateur

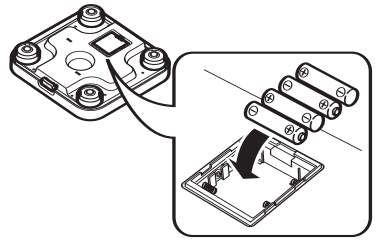
INSTALLATION DES PILES



1. Localisez le couvercle du compartiment des piles sous l'appareil.



2. Poussez la languette dans la direction de la flèche située sur le couvercle du compartiment des piles et enlevez le couvercle.



3. Insérez quatre piles AA en vous assurant que les polarités positive (+) et négative (-) des piles correspondent aux polarités indiquées à l'intérieur du compartiment.

4. Replacez le couvercle du compartiment des piles.

REMPLACEMENT DES PILES

Les valeurs de mesures et les renseignements personnels sont conservés dans la mémoire durant le remplacement des piles.

Indicateur Pile faible

Lorsque l'indicateur Pile faible apparaît à l'écran, enlevez les quatre piles. Remplacez-les toutes par quatre piles neuves.

REMARQUES :

- Des piles neuves dureront environ un an si l'appareil est utilisé quatre fois par jour ou moins. Les piles d'essai fournies avec l'appareil peuvent durer moins longtemps.
- Avant de ranger l'appareil, retirez les piles de l’appareil lorsque vous prévoyez ne pas l’utiliser pour une période de trois mois ou plus.
- Disposez des piles usagées selon les règlements de la municipalité où vous habitez.

MISE EN GARDE :

- Si le liquide des piles fuit et entre en contact avec vos yeux ou votre peau, rincez-les immédiatement avec beaucoup d'eau propre. Communiquez immédiatement avec votre médecin.

ENREGISTREMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

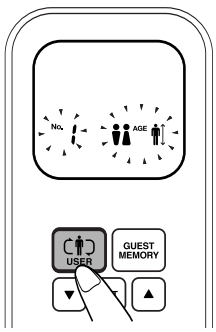
Le Moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne vous offre deux façons d'entrer vos données personnelles.

- Choisissez USER et un numéro de profil personnel pour enregistrer vos données personnelles. Le moniteur conservera 4 profils personnels dans la mémoire. Choisissez un numéro entre 1 et 4. Utilisez ce numéro pour entrer vos données personnelles et lorsque vous prenez une mesure.
- Choisissez GUEST/MEMORY si vous ne désirez pas que vos données personnelles soient conservées dans la mémoire. Lorsque vous choisissez le mode GUEST, vous devez entrer vos données personnelles avant de prendre chaque mesure.

REMARQUE : Si aucune touche n'est enfoncée, l'appareil s'éteint automatiquement après cinq minutes.

1. **Mettez le moniteur en marche (ON).**
   Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb, tel qu'illustré :

REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse à l'écran avant de procéder.

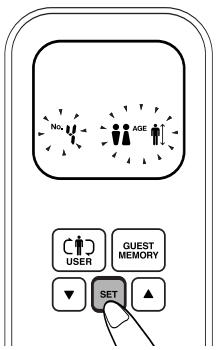


2. **Choisissez USER ou GUEST, selon votre choix d'entrée de vos données personnelles.**

   A. USER avec numéro de profil personnel
   Appuyez sur la touche USER.
   Le numéro de profil personnel change chaque fois que vous appuyez sur la touche USER, comme suit :

   Choisissez le numéro de profil personnel pour vos données.

   REMARQUE :
   1) Si aucun renseignement n'a été entré pour le numéro de profil personnel que vous avez choisi, le numéro et les symboles de sexe, âge et taille clignotent à l'écran.
   2) Si des données personnelles ont été enregistrées sous ce numéro, le numéro de profil personnel clignote à l'écran.



   Appuyez sur la touche SET.
   La valeur par défaut pour l'âge, « 40 », clignote à l'écran.

   B. GUEST
   Appuyez sur la touche GUEST/MEMORY.
   L'indicateur GUEST apparaît.

   Appuyez sur la touche SET.
   La valeur par défaut pour l'âge, « 40 », clignote à l'écran.

ENREGISTREMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

3. Entrez vos données personnelles.

INDICATION DE L'ÂGE

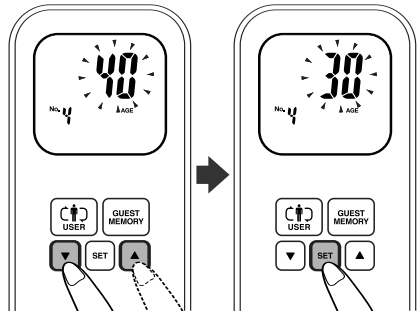
Indiquez l'âge entre 10 et 80.

1) Appuyez sur la touche Up ▲ OU Down ▼ pour modifier l'âge.

Les valeurs changent par intervalle d'un an.
Appuyez sur la touche et maintenez-la pour avancer plus rapidement.

2) Appuyez sur la touche Set.

L'âge est entré.
Le symbole du sexe clignote à l'écran.



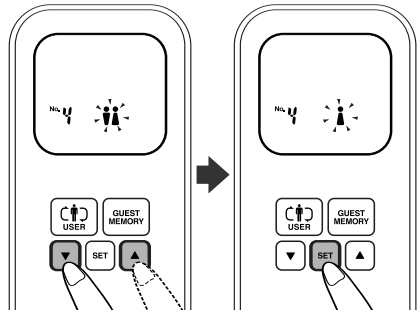
INDICATION DU SEXE

Indiquez le sexe HOMME ♂ ou FEMME ♀.

1) Appuyez sur la touche Up ▲ ou Down ▼ pour modifier le sexe.

2) Appuyez sur la touche Set.

Le sexe est entré.
La valeur par défaut de la taille, 5'3", clignote à l'écran.



INDICATION DE LA TAILLE

Indiquez la taille entre 3'4" et 6'6 3/4".

1) Appuyez sur la touche Up ▲ ou Down ▼ pour modifier la taille.

Les valeurs changent par intervalle de 1/4".
Appuyez sur la touche et maintenez-la pour avancer plus rapidement.

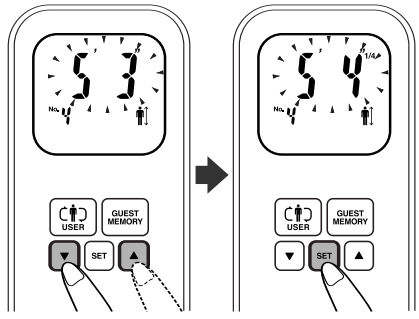
2) Appuyez sur la touche Set.

La taille est entrée.

USER - Les données personnelles entrées sous un numéro de profil personnel sont enregistrées dans la mémoire.

GUEST - Les données personnelles ne sont pas enregistrées dans la mémoire après que les résultats aient été affichés à l'écran.

L'âge, le sexe et la taille apparaissent à l'écran.
Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb. Vous pouvez prendre une mesure en utilisant ce numéro de profil personnel.



MODIFICATION DES DONNÉES PERSONNELLES

MODIFICATION D'UN PROFIL PERSONNEL

Si les données personnelles changent, les renseignements enregistrés sous le numéro de profil personnel et concernant l'âge, le sexe et la taille doivent être modifiés.

1. Mettez le moniteur en marche (ON).
Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

2. Appuyez sur la touche USER.
Appuyez sur le numéro de profil personnel que vous désirez modifier.

3. Appuyez sur la touche SET.
Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

4. Appuyez de nouveau sur la touche SET.
La valeur déjà indiquée pour l'âge clignote à l'écran.

5. Réglez les données que vous devez modifier.
Appuyez sur la touche Up ▲ ou Down ▼ pour modifier les données. Appuyez ensuite sur la touche SET.

REMARQUE : Si aucune modification n'est requise, appuyez sur la touche SET pour vous rendre au prochain champ d'entrée. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb. Vous pouvez prendre une mesure.

SUPPRIMER UN PROFIL PERSONNEL

Toutes les données personnelles enregistrées sous un numéro de profil personnel peuvent être supprimées.

REMARQUE : Lorsque vous supprimez les données personnelles, les résultats des mesures précédentes enregistrées dans la mémoire sous ce numéro de profil personnel sont également supprimés.

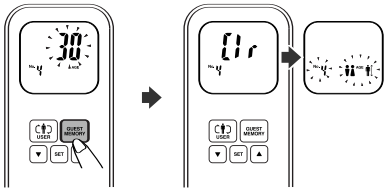
1. Mettez le moniteur en marche (ON).
Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

2. Appuyez sur la touche USER.
Appuyez sur le numéro de profil personnel que vous désirez modifier.

3. Appuyez sur la touche SET.
Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

4. Appuyez de nouveau sur la touche SET.
La valeur déjà indiquée pour l'âge clignote à l'écran.

5. Appuyez sur la touche GUEST/MEMORY durant deux secondes.
Les données personnelles sont supprimées de la mémoire.
Le symbole Clr apparaît à l'écran, suivi du numéro du profil et des symboles de sexe, âge et taille, tel qu'illustré :



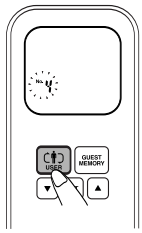
PRISE DE MESURE

Quand éviter de prendre une mesure
L'évaluation du pourcentage d'adiposité peut différer de façon importante du pourcentage d'adiposité réel parce que le contenu en eau du corps change dans les conditions suivantes : immédiatement après un exercice vigoureux, immédiatement après un bain ou un sauna, après avoir pris de l'alcool ou une grande quantité d'eau, après avoir pris un repas (1 à 2 heures).

Avant de prendre une mesure, vos données personnelles doivent être entrées. Si le mode GUEST est utilisé, vous devez entrer vos données personnelles chaque fois que vous prenez une mesure.

1. Mettez le moniteur en marche (ON).
Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb, tel qu'illustré :

REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse à l'écran avant de procéder.



2. Faites votre choix concernant l'enregistrement de vos données personnelles.
A. USER avec numéro de profil personnel
Appuyez sur la touche USER. Sélectionnez votre numéro de profil personnel.

Comment voir les résultats précédents avant de prendre une mesure.
Après avoir sélectionné votre numéro de profil personnel, appuyez sur la touche GUEST/MEMORY. Les résultats sont affichés à plusieurs reprises avec l'indicateur mémoire, dans l'ordre suivant :

POIDS ⇨ % D'ADIPOSITÉ ⇨ IMC

Si une erreur s'est présentée au niveau du pourcentage d'adiposité lors de la mesure précédente, "_____" s'affichera pour % D'ADIPOSITÉ.
Lorsque vous avez fini de revoir les résultats, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre le moniteur. Pour prendre une mesure, mettez le moniteur en marche (ON) et sélectionnez de nouveau votre numéro de profil personnel.

Appuyez sur la touche SET.
Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

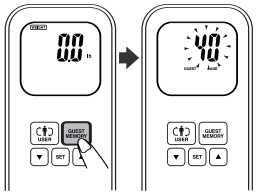
REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse avant de procéder.

B. GUEST
Appuyez sur la touche GUEST/MEMORY. Entrez vos données personnelles.

REMARQUE : Référez-vous à la page 10 pour enregistrer vos données personnelles

Appuyez sur la touche SET.
Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb.

REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse avant de procéder.



PRISE DE MESURE

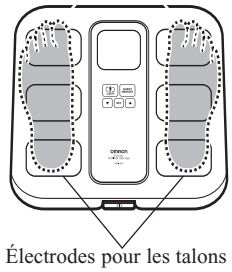
REMARQUE : Si le dessous de vos pieds est trop sec, ou si vos pieds ou les électrodes sont très froids, il ne sera pas possible d'obtenir une mesure stable. Ces conditions peuvent provoquer l'affichage d'un indicateur d'erreur ou des résultats imprécis. Rappelez-vous de ces faits durant les mois plus froids d'hiver lorsque l'air est sec et/ou que la température est basse.

Conditions	Action
Pieds trop secs.	Humidifiez légèrement le dessous de vos pieds à l'aide d'une serviette mouillée avant de prendre une mesure.
Lorsque vous vous placez sur les électrodes, ces dernières sont trop froides.	Laissez l'appareil dans une pièce chaude durant environ 10 minutes pour permettre aux électrodes de se réchauffer.
Votre corps et vos pieds sont froids en raison d'une mauvaise circulation sanguine.	Immergez vos pieds dans de l'eau chaude ou restez dans une pièce chaude pour permettre à vos pieds de se réchauffer.

3. Placez-vous sur le plateau de mesure.

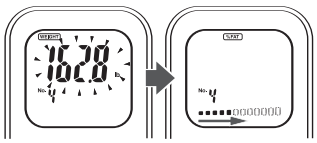
Assurez-vous d'être pieds nus et que le dessous de vos pieds soit propre et sec.

Placez vos pieds sur les électrodes tel que le montre l'illustration à droite. Assurez-vous que vos talons soient placés sur les électrodes pour les talons. Tenez-vous de façon que votre poids soit distribué de façon uniforme sur le plateau de mesure.



Ne bougez pas jusqu'à ce que la mesure soit complétée.

Votre poids apparaît, et ensuite clignote à l'écran. Les indicateurs de la barre de progrès au bas de l'écran commencent à apparaître de la gauche vers la droite.



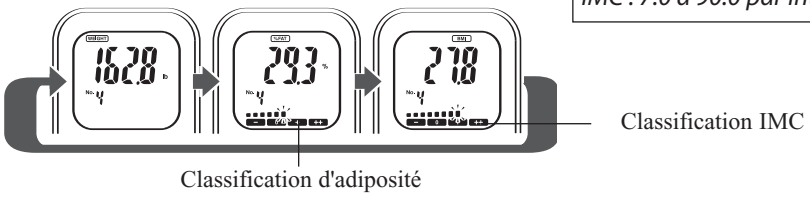
Lorsque la mesure est complétée, votre poids est encore affiché.

4. Retirez-vous du plateau de mesure.

Les résultats de la mesure s'affichent automatiquement à plusieurs reprises dans l'ordre suivant :

POIDS ⇨ % D'ADIPOSITÉ ⇨ IMC.

Affichage
Poids : 0.0 lb à 330.0 lb par intervalle de 0.2 lb
Pourcentage d'adiposité : 5.0 à 60.0 % par intervalle de 0.1 %
IMC : 7.0 à 90.0 par intervalle de 0.1

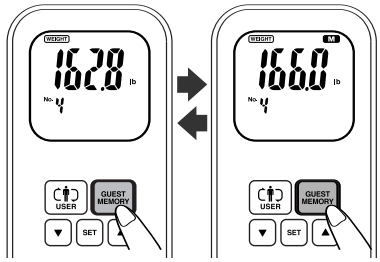


REMARQUE Bien que l'âge puisse être entré entre 10 et 80 ans, la classification % D'ADIPOSITÉ sera affichée uniquement si l'âge a été indiqué entre 20 et 79 ans.

PRISE DE MESURE

Pour voir les résultats

Vous pouvez appuyez sur la touche Up ▲ pour avancer au résultat de la prochaine mesure en tout temps pendant que les résultats s'affichent automatiquement.



Appuyez sur la touche GUEST/MEMORY pour voir les mesures précédentes. L'indicateur mémoire (M) apparaît à l'écran.

Appuyez de nouveau sur la touche GUEST/MEMORY pour revenir aux résultats de la mesure actuelle.

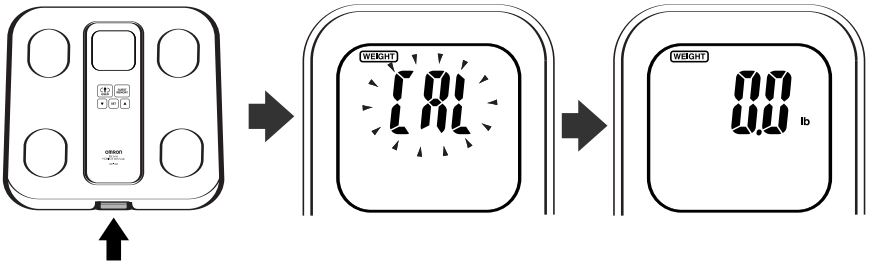
5. Éteignez le moniteur (OFF).

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

Mesure du poids seulement

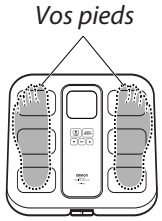
1. Mettez le moniteur en marche (ON).

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Le symbole CAL clignote à l'écran, suivi du symbole 0.0 lb, tel qu'illustré.



REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse à l'écran avant de procéder.

2. Placez-vous sur le plateau de mesure.



Tenez-vous de façon que votre poids soit distribué de façon uniforme sur le plateau de mesure.

Ne bougez pas jusqu'à ce que la mesure soit complétée.

3. Retirez-vous du plateau de mesure.

4. Éteignez le moniteur (OFF).

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

REMARQUE : L'appareil s'éteint automatiquement après cinq minutes.

INDICATEURS D'ERREUR

AFFICHAGE D'ERREUR	CAUSE	CORRECTION
Err 1	Vos orteils et vos talons ne sont pas correctement placés sur les électrodes pour les orteils et les talons.	Assurez-vous que vous êtes pieds nus et que le dessous de vos pieds soit propre et sec. Assurez-vous que vos pieds soient correctement placés sur le plateau de mesure. Lisez « Prendre une mesure » à la page 14.
Err2	La position de mesure n'était pas stable ou vos pieds n'étaient pas correctement placés.	Ne bougez pas jusqu'à ce que la mesure ait été complétée. Lisez « Prendre une mesure » à la page 14.
Err3	Vos pieds sont trop froids.	Humidifiez légèrement le dessous de vos pieds à l'aide d'une serviette humide et reprenez la mesure. Consultez le tableau des conditions et actions à la page 14.
Err4	Le pourcentage d'adiposité ou les valeurs d'IMC sont hors plage.	Vérifiez les renseignements entrés dans vos données personnelles. Modifiez les indications si nécessaire. Reprenez la mesure. Si l'erreur se présente de nouveau et que les inscriptions sont correctes, vous ne pouvez prendre une mesure.
Err5	L'appareil n'est pas correctement réglé.	Enlevez les piles. Attendez une minute. Remettez les piles. Référez à l'installation des piles à la page 9. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et mettez le moniteur en marche (ON). Reprenez la mesure.
Err	Vous vous êtes placé sur le plateau de mesure avant que l'écran affiche 0.0 lb.	Attendez que l'écran affiche 0.0 lb avant de vous placer sur le plateau de mesure.
	L'appareil a été déplacé avant que l'écran affiche 0.0 lb.	Ne déplacez pas l'appareil avant que l'écran affiche 0.0 lb.
	Mouvement durant la mesure.	Ne bougez pas avant que l'écran affiche 0.0 lb.
	Cet appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de moins de 330 lb.	Cet appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de moins de 330 lb

CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE ET SOLUTION
Indicateur Pile faible Pas de courant Aucun affichage n'apparaît à l'écran	Vérifiez que les polarités des piles ont été respectées au moment de l'installation des piles. Remplacez les quatre piles faibles en même temps.
La valeur du poids affichée est anormalement basse ou élevée	Placez le moniteur sur un plancher dur et de niveau.
La valeur du % D'ADIPOSITÉ affichée est anormalement basse ou élevée	Référez à « Quand éviter de prendre une mesure » à la page 13, et « Périodes recomandées pour la mesure » à la page 6.
Autres conditions	Enlevez les piles. Attendez une minute. Remettez les piles. Référez à « Installation des piles » à la page 9.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour garder votre MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne dans les meilleures conditions et protéger votre appareil contre les dommages, respectez les directives suivantes :

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs ou volatils. Cet appareil n'est pas imperméable à l'eau; ne l'immergez pas dans

Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes ou à l'humidité. Essuyez bien l'humidité qui pourrait se trouver sur l'appareil avant de la ranger. Rangez l'appareil de façon sécuritaire et hors de la portée des enfants.

Évitez de faire subir des chocs à l'appareil, – tels que des chutes sur le sol.

Enlevez les piles si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil durant une période de trois mois ou plus.

Utilisez l'appareil conformément aux directives de ce guide.

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

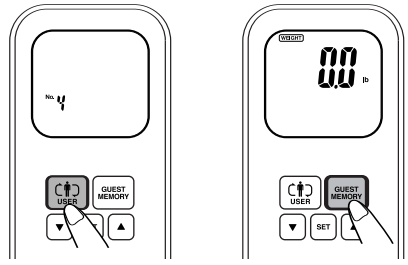
Avant d'utiliser le GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE, veuillez lire tous les renseignements du guide de l'utilisateur du Moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne HBF-400CAN.

MISE EN GARDE!
Ce moniteur ne peut pas être utilisé par des personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres prothèses médicales.
Le MONITEUR de perte d'adiposité avec pèse-personne, lorsqu'il prend une mesure pour déterminer la quantité de tissus gras, laisse passer à travers votre corps un courant électrique extrêmement faible de 50 kHz et de moins de 500 µA. Vous ne sentez pas ce courant électrique faible lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas, ou ne permettez pas à d'autres personnes d'utiliser ce moniteur si vous ou ces personnes portez un stimulateur cardiaque ou une autre prothèse médicale.

1. Mettez le moniteur en marche (ON).

2. Faites votre choix concernant l'enregistrement de vos données personnelles.

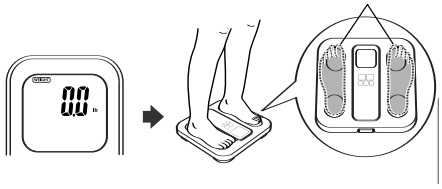
Appuyez sur la touche USER.
Sélectionnez votre numéro de profil personnel.
Appuyez sur la touche GUEST/MEMORY.
Entrez vos données personnelles.
Référez à la page 10, Enregistrement des données personnelles.



3. Appuyez sur la touche SET.

REMARQUE : Attendez que le symbole 0.0 lb apparaisse avant de procéder.

4. Placez-vous sur le plateau de mesure.
Assurez-vous d'être pieds nus et que le dessous de vos pieds soit propre et sec. Placez vos pieds sur les électrodes tel que le montre l'illustration qui suit. Assurez-vous que vos talons soient placés sur les électrodes pour les talons. Ne bougez pas jusqu'à ce que la mesure soit complétée.



Votre poids apparaît, et clignote ensuite à l'écran. Les indicateurs de la barre de progrès au bas de l'écran commencent à apparaître de la gauche vers la droite. Lorsque la mesure est complétée, votre poids est encore affiché.

5. Retirez-vous du plateau de mesure.
Les résultats de la mesure s'affichent automatiquement à plusieurs reprises dans l'ordre suivant:
POIDS ⇨ % D'ADIPOSITÉ ⇨ IMC.

6. Éteignez le moniteur (OFF).

DÉCLARATION DE LA FCC

REMARQUE :

PPOTENTIEL DE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE ET EN TÉLÉVISION (pour les États-Unis seulement)
Ce produit a été testé et trouvé conforme aux limites s'appliquant aux instruments numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC.

Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans les installations résidentielles. Le produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, peut causer du brouillage nuisible aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que le brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si le produit cause du brouillage nuisible à la réception radio ou de télévision, lequel peut être déterminé par la mise en marche et l'arrêt de l'appareil, on encourage l'utilisateur à essayer de corriger le brouillage en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le produit et le récepteur.
- Branchez le produit dans une prise de courant d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Demandez de l'aide au marchand ou à un technicien expérimenté en radio/télévision.

POTENTIEL DE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE ET EN TÉLÉVISION (pour le Canada seulement)

Cet appareil numérique n'excède pas les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de la classe B selon les dispositions de la norme afférente aux équipement causant du brouillage, intitulée « Appareils numériques », ICES-003 de Communications Canada.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation faite à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

LA GARANTIE

Garantie restreinte

Votre Moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne HBF-400CAN, à l'exception des piles, est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication qui pourrait apparaître durant la première année à compter de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé conformément aux directives qui accompagnent le moniteur. La garantie ci-dessus est accordée uniquement à l'acheteur original.

Nous réparerons ou remplacerons gratuitement, à notre choix, le moniteur portant la garantie énoncée ci-dessus. La réparation ou le remplacement représente notre seule responsabilité et votre seul recours en vertu de la garantie énoncée ci-dessus. Si une réparation s'avère nécessaire pendant la période de garantie, communiquez avec le Service à la clientèle d'Omron Healthcare au 1 800 634-4350 pour obtenir l'adresse de l'endroit où faire réparer l'appareil et connaître les frais de retour et de manutention. Les renseignements concernant le service sur garantie sont disponibles sur notre site Web à www.omronhealthcare.com.

Joignez la preuve d'achat, une lettre indiquant vos nom, adresse, numéro de téléphone, et une description du problème spécifique. Assurez-vous de bien emballer l'appareil pour prévenir tout dommage durant le transport. En raison de perte possible durant le transport, nous vous recommandons d'assurer le produit et de demander un accusé de réception.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIABILITÉ OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE APPLICABLE ÉNONCÉE CI-DESSUS. Certaines provinces n'autorisent pas les limitations de durée de garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

OMRON NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PRIVATION D'UTILISATION, OU D'AUTRES DOMMAGES, DÉPENSES OU FRAIS ACCESSOIRES, INDIRECTS OU CIRCONSTANCIELS. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Visitez notre site web à :	www.omronhealthcare.com
Numéro d'appel sans frais :	1 800 634-4350

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	Moniteur de perte d'adiposité avec pèse-personne d'OMRON – HBF-400CAN
Écran :	Affichage du poids : 0.0 lb à 330.0 lb avec intervalle de 0.2 lb Pourcentage d'adiposité : 5.0 à 60.0 % avec intervalle de 0.1 % IMC : 7.0 à 90.0 avec intervalle de 0.1 Classification du pourcentage d'adiposité/IMC : - (bas) / 0 (normal) / + (élevé) / ++ (très élevé) avec 12 niveaux de diagramme à barres * La plage d'âge pour la classification du pourcentage d'adiposité est de 20 à 79 ans.
Plages d'enregistrement :	Taille 3'4" to 6'6 3/4" Âge : 10 à 80 ans Sexe : Homme/Femme
Alimentation :	4 piles AA
Durée de vie des piles :	Environ 1 an (lorsqu'utilisé 4 fois par jour)
Température et humidité de fonctionnement :	10°C à 40°C (50 °F à 104 °F), 30 à 85 % HR
Température et humidité de rangement :	-20°C à 60°C (-4 °F à 140 °F), 10 à 95 % HR
Mesures extérieures :	Environ 12 1/4 po (L) x 11 7/8 po (I) x 2 1/4 po (H)
Poids :	Environ 4 5/8 lb (incluant les piles)
Composants :	Unité principale, 4 piles AA, guide de l'utilisateur
Code CUP :	0 73796 31400 2

REMARQUES : Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

SUIVI DE VOS PROGRÈS

Date	Heure	Poids	% d'adiposité	IMC

NOTES

Distribué par :
Omron Healthcare Canada
5500 N. Service Road Penthouse
Burlington, ON L7L 6W6
www.omronhealthcare.com

Fabriqué en Chine
©2006 Omron Healthcare, Inc.
HBF-400CANINST Rev 9054888-8